

---

**TERRI AGNEW:** Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Esta es la reunión, la llamada Ad-Hoc de At-Large sobre la transición de la custodia de la IANA, de las funciones de la IANA del día 12 de noviembre del 2014.

En la llamada del día de hoy, contamos con la presencia de Gordon Chillcott, Seun Ojedeji, Olivier Crépin-Leblond, Cheryl Langdon-Orr, Jean-Jacques Subrenat, Alan Greenberg, Yasuitchi Kitamura, Eduardo Diaz, Glenn McKnight, y Tijani Ben Jemaa.

En el canal en español tenemos a Fátima Cambronero y Alberto Soto.

Han presentado sus disculpas hoy, León Sánchez y Mohammed El Bashir.

Del personal contamos con la presencia de Heide Ullrich y Terri Agnew.

Nuestra intérprete de hoy será Verónica.

Quiero recordarles a todos los participantes, por favor, que mencionen sus nombres, no sólo para la transcripción sino también para que la intérprete los pueda identificar. Gracias. Le doy la palabra ahora a Olivier.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Habla Olivier. Muchas gracias Terri. Hemos omitido a alguien en la lista. Si es así, por favor hable ahora.

Bien, visto que no, gracias a todos. Lo primero que tenemos que hacer es adoptar el orden del día. Como ustedes saben, vamos a tener un

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

breve resumen de lo que sucedió en el Grupo de Responsabilidad y en la carta que está redactando este grupo.

Y luego, también vamos a tener una revisión del avance que están haciendo las comunidades operativas. Por ahora no tenemos nada respecto del ICG, del Grupo de Coordinación de la IANA.

No sé si están, si es mucho por contar. Pero espero que Jean-Jacques pueda contarnos algo al respecto. Nos puede dar una breve actualización también. Luego vamos a tener una revisión del CWG y el desarrollo de la propuesta de transición de la IANA, de la custodia de la IANA, sobre las funciones relacionadas con los nombres.

Vamos a ver también, los debates que se están llevando a cabo en Los RFP y en estos diferentes grupos que están trabajando. Tenemos varios RFP. El 1, 2A, 2B y también el RFP3 y 2C que están trabajando también en las posturas o en la posición del ALAC.

Así que si esto está listo vamos a comenzar a hablar del tema también.

Antes de dar inicio, ¿Hay alguna enmienda o algún otro punto que quieran agregar a este orden del día?

Veo que nadie ha levantado la mano, por lo tanto damos por adoptado el orden del día y vamos a comenzar con los ítems de acción a concretar que Terri ha cargado en la pantalla.

Allí también tenemos el enlace a la agenda con la llamada. En primer lugar, entonces, tenemos la revisión de los ítems de acción de nuestra última llamada. Como podemos ver, están todos completos excepto uno, que en realidad creo que ya está completo también.

---

Era un borrador del CWG sobre la carta de responsabilidad que tenían que ser enviado por Tijani al ALAC. Algo que debatimos la semana pasada. Y no sé si Alan Greenberg quizás tenga alguna novedad al respecto.

ALAN GREENBERG:

Sí, fue enviado al ALAC. Hicieron comentarios en la lista. Porque en realidad se pasó a varias listas. No se ha colocado todavía ningún comentario, pero nuestro comentario o período de comentario finaliza oficialmente en un par de horas. Así que lo último que se (hace) que se aprobó una enmienda, pero fuimos los únicos en hacerlo.

Así que no sé si hay alguna actualización por parte de los otros grupos, si han aprobado esta carta. Hasta ahora es la información que tenemos, hasta donde hemos llegado. Porque tenemos que actuar con mucha rapidez en el proceso. Y quizás nosotros la aprobemos y la ccNSO se tome una semana.

Por lo tanto, si hay alguna enmienda que tenemos que hacer; bueno lo tenemos que hacer de forma rápida. Porque incluso si aprobamos una enmienda y no nos apuramos, seguramente no tengamos tiempo para implementarla.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias a Alan por la actualización. Sé que hay miembros que nos están representando. Uno de ellos es Tijani Ben Jemaa. Adelante Tijani.

---

TIJANI BEN JEMAA: Habla Tijani Ben Jemaa. Gracias Olivier. Me gustaría hacer un comentario sobre esta carta. Yo no vi ningún comentario importante a esta carta. Sé que algunos miembros de la GNSO querían cambiar algunas cuestiones. Quizás la organización redactora original.

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Tijani no es claro, se entrecorta y no es posible interpretarlo con exactitud.

TIJANI BEN JEMAA: No sé si todo esto se va a llevar a cabo, desde luego. Pero para la enmienda tenemos que esperar hasta mañana. También comprendo, que se le solicitó al CWG eso. Hay siete personas en el CWG. Y la organización encargada de la redacción ya ha aprobado esta carta. Hay también mucha gente que quiere comentar.

INTÉRPRETE: Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Tijani se entrecorta y no es posible interpretarlo con claridad.

TIJANI BEN JEMAA: Creo que desde el punto de vista del ALAC tenemos que determinar cuándo, si no es el CWG, Alan. Porque tenemos que tener en cuenta los tiempos, tenemos tiempo todavía. Y tenemos que tener algo escrito para que la gente también lo pueda leer y analizar.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Tijani. Sé que su voz está un poco entrecortada, Tijani. Así que entendí algo de lo que usted dijo, pero bueno... ahora le damos la palabra a Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Bueno, yo tampoco pude escuchar todo lo que dijo Tijani, sin embargo, yo recuerdo que uno de los correos electrónicos hablaba de una sugerencia para la redacción. Y esta sugerencia también tiene que ser pasada a los otros grupos rápidamente. Nuestro proceso cierra hoy y creo que se va a abrir otras 24 horas. No tengo, en realidad el cronograma frente a mí, pero creo que el plazo es mañana. Así que este sería el plan actual a tener en cuenta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Alan y gracias Tijani. Una pregunta para los dos. ¿Quién tiene la opción final o quién va a presentar la opción final? ¿Serán las unidades constitutivas? ¿Va a ser el equipo redactor? ¿O esto es algo que tiene que decir los SOs y las ACs? Esta sería la primera parte de mi pregunta.

Y la segunda parte de mi pregunta tiene que ver con el ALAC. Y si es que deciden ratificar esta carta y si realmente lo hace, bueno, entonces va a avanzar con esto y la pregunta es, ¿tiene la GNSO la opción de volver y pedir más gente de la GNSO si es que esto es acordado por todos? Es una pregunta abierta que hago. Adelante Alan.

---

ALAN GREENBERG: Si recuerda bien, en la carta del CWG, bueno fue aprobada la carta tal como estaba, con algunas enmiendas siempre y cuando todos los grupos adoptaran esta enmienda. Así que espero que si tenemos una enmienda que hacer hagamos exactamente lo mismos y lo mismo se aplica para los otros grupos.

Si la GNSO rechaza totalmente esta carta pero adopta otra con una adopción, un cambio en el número de miembros; bueno, entonces vamos a estar adoptando cartas diferentes. Y nos vamos a encontrar en una situación en la que no queremos estar, donde la GNSO y el ALAC van a tener cartas totalmente diferentes.

Eso ya sucedió, de alguna manera lo solucionamos en el pasado con una ratificación que hizo el ALAC, pero no tenemos una disposición formal o reglas específicas respecto de este CWG. Así que, si todo el mundo aprueba la carta básica, bueno vamos a tener la carta básica, y si se aprueba con enmiendas, entonces se tendrá la carta con enmiendas pero tenemos que tener algo en común.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alan. Si el grupo intercomunitario trabaja, ¿están trabajando en esto?

ALAN GREENBERG: Están todavía trabajando.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Están trabajando en realidad en su propia carta.

ALAN GREENBERG: No, en realidad están trabajando mucho, en varias cuestiones.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tijani, ¿quiere hacer un comentario en respuesta directa a lo que decía Alan Greenberg? Si no le voy a dar la palabra a Alberto Soto.

TIJANI BEN JEMAA: Usted hizo una pregunta referida al procedimiento. ¿Qué sucedería si hay algo que la GNSO no aprueba? O si es como dijo Alan, si se aprueba la carta, pero con una enmienda, se espera que las otras organizaciones también la aprueben y si es así no habrá problema.

Ahora bien, si hay una objeción a la carta, si no son siete en lugar de cinco. Bueno esto tiene que volver al Equipo Redactor, porque en el grupo de trabajo donde trabajamos antes, la carta había sido redactada por este grupo de trabajo.

Entonces, la carta tiene que volver al Equipo Redactor para que la corrija. Ahora, en la actualidad, tenemos un Equipo Redactor. Entonces, por lo general, todo cambio en la carta que se hace tiene que volver a este Equipo Redactor y luego la aprobación la hace la organización encargada de aprobar esta carta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Tijani. Alberto Soto tiene la palabra. Adelante Alberto por favor.

---

ALBERTO SOTO: Gracias Olivier. Alberto Soto habla. Estoy poniendo en el chat una sugerencia que enviamos hoy como opinión de nuestra región de NARALO. Y recibí un mail de León, que no está presente, respecto de que ya está recibido; agradeciendo esto. Y Tijani hace unos momentos dijo que no había, hasta este momento, no había habido ningún comentario que sea relevante.

Yo no sé si este comentario ya fue considerado o no fue visto o es considerado no relevante. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Alberto. Alan Greenberg primero y luego tiene la palabra Tijani Ben Jemaa.

ALAN GREENBERG: Habla Alan Greenberg. Yo iba a mencionar mi primer comentario, que había habido comentarios en las diferentes listas, hechas por diferentes personas. Yo pedí que estos comentarios se pusieran en la Wiki para que Tijani y León pudieran responder. Así que por eso hay una especie de confusión respecto de los comentarios. Gracias

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alan. Tiene la palabra Tijani Ben-Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias Olivier. Perdón Alberto. Quiero pedirle disculpas. Yo no vi su comentario anteriormente, no había visto ese comentario que usted acaba de colocar en el chat.



---

Quizás, como dijo Alan, se envió a la lista del ALAC. Si se hubiera enviado a la lista de ALAC yo lo hubiera visto. Pero lo mejor va a ser poner todos estos comentarios en la Wiki para que tengamos la posibilidad de verlos en su totalidad y comentarlos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Tijani. Y por supuesto mencionamos la Wiki. La Wiki es una Wiki de desarrollo de políticas. Voy a ver aquí, voy a colocar esta información en el chat para que ustedes la puedan ver. Alberto, lo que le voy a sugerir es que haga una copia de ese comentario y la coloque en la página Wiki para que se puedan responder todos los comentarios rápidamente.

Bien. Muchas gracias a todos ustedes entonces. Y en particular un agradecimiento especial a León y Tijani que han trabajado muy arduamente en esta carta y también a todas las personas que han estado trabajando porque hay que reunir toda la información, trabajar y bueno, esto no es algo sencillo de hacer.

Alan Greenberg tiene la palabra. Adelante por favor.

ALAN GREENBERG: Simplemente quería aclarar que la reunión de Consejo de la GNSO es las 11.00 UTC mañana. Por lo tanto si hay alguna enmienda que quieran hacer, no tiene posibilidad de aprobarla. Y si aprueban la carta tal como está, porque no van a tener tiempo de colocar otras enmiendas.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias a Alan. Quería hacer una sugerencia, si me permiten. Yo sé que nuestro período de comentario público está cerrando. Y también me imagino que se está considerando tener una votación. Quizás sería conveniente esperar unas 24 horas después de la reunión de la GNSO, para ver cuáles serían la consecuencia de esta reunión. ¿Qué les parece?

ALAN GREENBERG: Creo que la votación va a ser después de la reunión de la GNSO. Tengo que verificar esta información. Pero creo que está programada para mañana, después de la reunión.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: La votación comienza a las 23.59 horas, en realidad. ¿Usted se refería a las 11.00 AM o a las 11.00 PM?

ALAN GREENBERG: Las 11.00 PM, en realidad.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, muchas gracias. Entonces, tiene la palabra ahora Fátima Cambroner. Adelante Fátima por favor.

FATIMA CAMBRONERO: Muchas gracias Oliver. Fátima para los registros. Yo pido disculpas pero tengo una pregunta del procedimiento que no estoy entendiendo. Ahora en ALAC está abierto todavía para comentarios. Por ejemplo, este comentario que hay envió Albero y que acaba de copiar. ¿Va a ser

---

considerado por ALAC para incorporarlo a la carta o no? Y luego, ¿este comentario se va a llevar al Grupo de Redacción?

No me queda claro porque en algunos momentos se habló que para algunas comunidades esa carta ya está aprobada y habría que ver que pasa con las enmiendas y no sé que va a pasar con estas enmiendas que se está sugiriendo. No sé si me puede clarificar porque se me confundieron las cosas. Gracias.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias Fátima por la pregunta. Alan Greenberg tiene la palabra. Adelante Alan Greenberg.

**ALAN GREENBERG:** Fátima, en respuesta a su pregunta. Las únicas reglas que tenemos es ver qué es lo que sucedió la última vez y suponer que algo similar va a suceder. La última vez votamos la carta por un lado y las enmiendas por el otro y luego se cambió la carta. Entonces, dado que lo hicimos con mucho retraso, muchas veces lo que pasó es que otras organizaciones no pudieron aprobarla.

Entonces, yo supongo que vamos a hacer algo similar. No vamos a tratar de vetar la carta solamente aprobando las enmiendas, teniendo en cuenta que la GNSO ha aprobado una versión distinta también.

En el pasado otros grupos estaban de alguna manera poco dispuestos a esto y querían también hacer sus ratificaciones. Así que no sabemos exactamente lo que va a suceder.

---

Estamos viendo cuáles son los cambios y los queremos hacer rápidamente para que puedan llegar a todos los grupos y para que todos tengan la posibilidad de comentar. Pero, de otro modo no sabemos muy bien cómo vamos a avanzar. Gracias.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias Alan. Volviendo a nuestra agenda. Estamos todavía con la revisión de los ítems de acción a concretar, por lo tanto quiero saber si hay algún comentario o pregunta al respecto. O si ya tenemos todos los ítems de acción a concretar completos. Veo que no hay más comentarios.

Entonces esto quiere decir que terminamos con los ítems de acción a concretar y pasamos al punto número 3, que tiene que ver con la carta del Grupo de Trabajo de Responsabilidad, algo que hemos estado debatiendo y hemos llegado a la conclusión, así que vamos a pasar al punto número 4, que tiene que ver con la revisión de los avances que están haciendo las comunidades operativas.

Tenemos representantes en las diferentes comunidades operativas, participantes a los que llamamos representantes, que están en estas comunidades operativas.

Y nos van a contar cuál es el proceso que se están llevando a cabo. Uno tiene que ver con el ICG. Jean-Jacques Subrenat es el encargado. Jean-Jacques está en la llamada así que queremos ver si hay alguna novedad que nos pueda contar al respecto. Adelante Jean-Jacques, tiene la palabra.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Parece que el micrófono de Jean-Jacques no está funcionando o bien tiene su línea silenciada. Bueno vamos a volver a Jean-Jacques luego. Por el momento, no tiene su línea silenciada, pero seguramente tiene alguna cuestión con el micrófono. Mientras soluciona su problema técnico vamos a hablar de las otras comunidades operativas.

Como saben, yo siempre los invito a que participen. A ver, escucho a Seun con un ruido de fondo. Adelante Seun Ojedeji.

Intérprete: El audio de Seun no es claro y no es posible interpretarlo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Seun, perdón, pero su audio es muy confuso. Está muy entrecortado, creo que tiene alguna cuestión técnica y no se lo puede escuchar con claridad. No puedo entender lo que nos está diciendo pero creo que lo que quiere hacer es darnos una breve actualización de lo que está sucediendo en la comunidad operativa en la que usted participa.

Quizás le pueda dar la palabra primero a Alberto Soto y luego ver si podemos solucionar su problema técnico para poder escucharlo. Adelante Alberto.

ALBERTO SOTO: Alberto Soto, hola. Alberto Soto. Olivier, en mi búsqueda lo único que tuve de la última reunión fue una encuesta que fue realizada por los cinco RIRs que en principio no tuvo ninguna otra, segunda palabra en la misma lista, ninguna propuesta sustancial con respecto a la transición.

---

Es decir, es una encuesta que creo que está caminando todavía, realizada por los cinco RIRs.

No sé, no entendí bien pero parecería que fue originada en AfriNIC. Inclusive las preguntas están referidas a AfriNIC. Es exactamente todos los temas que estamos charlando permanentemente.

Debe haber un cambio mínimo en las operaciones o no, que cualquier mecanismo de supervisión debe incorporar y aprovechar los procesos existentes de formulación de política de comunidad RIR, etc., etc., etc. es todo sustancial, pero todas cosas que realmente conoceremos, y no debería tratar de describir los temas sino tratar de obtener la respuesta para cuando existan. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchísimas gracias Alberto por su comentario. Una pregunta, ¿hay alguna propuesta concreta en este momento que se esté debatiendo o alguna propuesta concreta en la mesa?

ALBERTO SOTO: Alberto Soto. No. En este momento ninguna. Por lo menos en los RIRs, se está esperando la respuesta a esto y había poca actividad según el comentario en la lista. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Alberto. Tiene la palabra ahora Cheryl Langdon-Orr.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Habla Cheryl para los registros. Bueno, con respecto a la propuesta concreta. Bueno existe un documento de debate que se ha compartido, si mal no recuerdo con algunos grupos. Hay situaciones que debemos tener en cuenta, pero esto es la propuesta o de lo que se está hablando en realidad.

Incluso antes de que surgiera esta cuestión de la transición. No obstante no hay nada nuevo bajo el sol o nada nuevo sobre la mesa para debatir. En realidad se está hablando de una ratificación, por así decirlo, de algunas cuestiones, más que nada.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Cheryl. En cuanto a la propuesta que usted menciona. ¿Nos podría recordar algo de la propuesta?

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno, le sugiero que consulten la página Wiki donde van a encontrar todos los enlaces a la información correspondiente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Las inquietudes también están plasmadas en la página Wiki.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, es así.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracia Cheryl. No sé si tenemos nuevamente conectado a Jean-Jacques y si lo podemos escuchar. Jean-Jacques, ¿podemos verificar su

---

audio? Parece que no funciona el audio de Jean-Jacques. Voy a leer algo que colocó Jean-Jacques anteriormente, que tiene que ver con el tema de la Secretaría y el ICG.

Esto la decisión al respecto, se va a anunciar en breve, en los próximos días. Ahora bien. Gracias por esto Jean-Jacques y volviendo al tema de las comunidades operativas.

Escuchamos lo que decía los RIRs, pero quería saber si hay algún otro comentario que quieran hacer sobre alguna otra lista que hable del tema de la transición de la IANA. Quizás la lista del IETF. ¿Hay algún otro debate o también dentro de la ISOC, hay algún otro debate que quieran comentar?

Veo que hay una serie de lista de correos electrónicos. Yo no tuve la posibilidad de leerlas a todas, pero quizás alguna si. Tenemos a Alan Greenberg y luego a Tijani Ben Jemaa en la lista. Tiene la palabra Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG:

Yo en realidad levanté la mano porque quería hacer un comentario sobre el comentario de Jean-Jacques. Que tiene que ver con el CGI, la reunión. Así que voy a colocar la información en la lista, en el chat.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

De una conversación que tuve con Jean-Jacques, anteriormente. Creo que el ICG se va a reunir para debatir la cuestión de la Secretaría y que luego de esta llamada o ese debate van a hacer un anuncio.



- 
- ALAN GREENBERG: Bueno, seguramente haya comentarios al respecto.
- OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Veo porque entonces Alan usted tiene una agenda tan ocupada. Está en todo. Tiene la palabra ahora Tijani Ben-Jemaa.
- TIJANI BEN JEMAA: Habla Tijani Ben- Jemaa. Gracias Olivier. En cuanto a la lista de AfriNIC. No hay mucho movimiento. Las personas más activas son los miembros de AfriNIC que piden que nuestra gente también haga contribuciones. Una de esas personas participó en algunos debates y ahora AfriNIC lo que está solicitando son más comentarios porque quieren brindar o dar su contribución en breve. Y se van a reunir en breve, no sé si es el 22 de noviembre. Se van a reunir en (Mauritius) para poder trabajar sobre sus contribuciones y poder aportarlas. Gracias.
- OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Tijani. Los RIRs están también trabajando y avanzando. Quería saber si está Seun Ojedeji conectado a la llamada.
- TERRI AGNEW: No. Por el momento no.
- OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, gracias Terri. Entonces, volvemos a la pregunta, ¿hay algún otro comentario o novedad que quieran mencionar, en particular del IETF o de la comunidad de los protocolos? Veo que nadie ha levantado la mano. Yo no estoy haciendo seguimiento muy de cerca de la lista del
-

---

IETF. Pero sí recibo las comunicaciones. Tijani tiene la palabra, adelante por favor.

TIJANI BEN JEMAA:

Habla Tijani Ben-Jemaa. No estoy siguiendo la lista del IETF. Pero sé y estoy seguro de haber visto que están avanzando con sus contribuciones. Quizás tienen algo, no sé exactamente qué, porque no estoy siguiendo esa lista. Pero sé que están avanzando con algo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Tijani por el comentario. Por cierto, el IETF ya redactó un documento que lo colocó para comentarios, creo que todavía está siendo comentado. Quizás para la próxima semana podamos leerlo y ver si hay algo que comentar al respecto. No sé si están trabajando en alguna enmienda o en alguna otra propuesta.

Hasta donde yo sé, pero eso es una idea muy vaga porque era un borrador muy preliminar. La idea era tener una cosa muy estable, lo más estable posible, sin demasiados cambios para el proceso. Y hasta el momento es lo que sé. Veo que Seun Ojedeji se ha conectado nuevamente a la llamada. Seun veamos si usted puede, ahora, hablar. Adelante por favor.

Por lo que veo escuchamos un sonido, así que supongo que debe ser Seun Ojedeji hablando en binario. Quería hacer un chiste pero no sé si lo puede escuchar y no creo que lo podamos escuchar a Seun.

Seun, lamentablemente no lo escuchamos y no se le entiende nada. Así que voy a tener que continuar. Y pedirle al personal que haga un testeo

---

de su audio y poder darle la palabra cuando haya resuelto este tema técnico. Bien, ¿algún otro comentario sobre la revisión de las comunidades operativas? Si no hay comentarios, vamos a pasar al siguiente punto del orden del día.

En la última llamada, el CWG tenía que desarrollar la propuesta de transición, y en este caso la última llamada fue el 4 de noviembre. La próxima llamada de este grupo será mañana el 13 de noviembre. Y los debates se centralizan más bien en los procesos en lugar de en las políticas. También se habló sobre los principios y también hubo algún debate respecto de cómo estructurar el trabajo.

Todo esto se dividió en diferentes subgrupos y cada uno de estos subgrupos se está ocupando de un tema en particular. La llamada de mañana, y quiero verificar la agenda, porque hasta donde veo la agenda para la llamada de mañana no tiene nada. No sé si alguien tiene más información para acotar sobre la llamada de mañana sobre este tema.

Bueno, nadie tiene entonces información sobre la llamada de mañana. ¿Hay algún comentario que quieran hacer sobre la llamada anterior, la del 4 de noviembre?

Veo que nadie levanta la mano. Así que gracias a Terri por colocar los enlaces en el chat. Mi comentario es el siguiente, que la llamada de mañana va a ser muy importante teniendo en cuenta que se van a tener las apreciaciones de las diferentes RFP y si no hay comentarios sugiero que pacemos directamente a los debates o las discusiones de los

---

subgrupos que se encargan del RFP. Así que vamos a pasar entonces al punto de la agenda número 6.

Cómo verán bajo este punto del orden del día, hay varias viñetas. Tenemos el CWG RFP 1 2 A, 2B CWG RFP 2C y el 3. Y también van a ver un enlace a los documentos que se están redactando actualmente. Es una página que tiene todos los documentos o que contiene todos los documentos borradores, y tiene también una lista con preguntas.

Quizás, también están contenidas todas las variables, todos los objetivos, la forma en que se realiza el trabajo y también van a ver los pro y los contra establecidos de los diferentes escenarios en relación a que la IANA sea parte de la ICANN, que sea o que dependa de la ICANN o que sea totalmente independiente de la ICANN.

Así que yo sugiero que si todavía no tuvieron la posibilidad de leer todavía estos documentos, que por favor lo hagan. Especialmente el documento que tiene que ver con que la IANA sea parte de la ICANN o que sea independiente, porque esto también se está debatiendo en el grupo intercomunitario y va a ser también parte de los debates de mañana.

Y todos tenemos que estar muy concientes y muy al tanto de los procesos que se están llevando a cabo. Ahora bien, con respecto a los otros documentos que están publicados. Pueden ver una matriz preliminar o inicial y las diferentes propuestas. Eduardo Díaz tiene la palabra. Adelante por favor.

---

EDUARDO DIAZ: Gracias Olivier. Habla Eduardo Díaz para los registros. Como saben, ¿me escuchan bien todos?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí. Se escucha bien. Adelante.

EDUARDO DIAZ: Perdón, pero como escucho un eco en mi línea quería verificar que me escucharan bien. La llamada que tuvimos hoy con el subgrupo número 3. Como saben algo debatimos, y cuando decimos “nosotros” hablamos del ALAC. Entonces, todavía no hay una idea, o una sensación o un sentimiento de lo que ALAC quiere hacer.

Desde el punto de vista personal, pareciera que, o yo diría que la IANA tiene que quedarse tal cual está. Es decir, tiene que estar dentro de la corporación de la ICANN. Y luego, también está la postura de que esto sea diferente o independiente de la ICANN.

Bueno, tenemos que tener en cuenta la dirección que queremos que esto tenga desde el ALAC. Así que son bienvenidos los puntos de vista y los comentarios.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias a Eduardo por su comentario. Lo que podemos hacer es apurar el trabajo del RFP1, del 2 y quizás el 2C para que les puedan dar a ustedes los detalles de todo lo que piden y uno de ellos será la descripción de las funciones de la IANA, 2 sería también las cuestiones de las funciones y el número 3 el tema o las cuestiones relacionadas con la responsabilidad. Y los acuerdos previos a la transición ya existente.

---

Creo que mucho del trabajo que haga el RFP 1 y 2, ellos están trabajando con hechos, no con opiniones.

Y hasta donde sé, están trabajando muy bien y no tengo ningún comentario específico para hacer puntualmente. Pero antes de pasar al RFP3, quisiera saber si alguien tiene algún comentario específico sobre el RFP1 y el 2 para hacer. Si es así, por favor levanten la mano.

Si no, si no tienen ningún comentario, bajen la mano por el momento. Tenemos a Fátima Cambronero. Adelante Fátima.

ALAN GREENBERG: Parece que hubo un retraso con la interpretación y por eso Fátima acaba de bajar la mano.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perdón Fátima, entonces. Si no hay comentario sobre el RFP1 o 2. Alan, ¿usted quiere hacer algún comentario sobre el RFP1 o 2?

ALAN GREENBERG: No, estoy poniéndome en fila para hablar del RFP3.

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno todos queremos hablar del RFP3.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, usted quiere hablar también. Simplemente quiero ver que estamos todos de acuerdo antes de tratar o comenzar a hablar del RFP3. Por supuesto va a haber muchas preguntas. Eduardo hizo una pregunta respecto de cuál sería nuestra propia posición. La del ALAC.

---

Sabemos que hay una matriz que se trató en la llamada anterior. Terri, muy amablemente, colocó la matriz en la agenda. La acaba de cargar en la pantalla, pero antes de eso le voy a dar la palabra primero a Alan Greenberg, después a Eduardo Diaz y luego a Fátima Cambronero.

ALAN GREENBERG:

Creo que le tenemos que dar la palabra a Fátima. Porque ella, en realidad, había levantado la mano antes que nosotros. Pero para responderle a Eduardo, no puedo decir cuál es la postura del ALAC, simplemente puedo expresar mi propia postura. Y esa postura es que las funciones de la IANA tienen que quedarse dentro de la ICANN. Creo que tiene que haber un cierto nivel, de una supervisión viable para estas funciones.

La supervisión de la NTIA tenía la posibilidad de cambiar el contrato o de darle el contrato a otra entidad distinta de la ICANN, pero Larry Strickling fue muy claro y señaló que no veía ninguna otra entidad viable para hacerlo.

Entonces, creo que en cuanto a la supervisión, estamos haciendo un buen trabajo. Y cualquiera sea el mecanismo que se implemente tiene que ser lo menos interrumpido posible.

Hay que evitar cualquier cambio que sea demasiado (inaudible) y que el proceso de transición sea lo más claro y limpio posible. Sin hablar de los escenarios que se presentaron puntualmente. No necesitamos (complejizar) o complicar esto, si se quiere.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracia Alan. Cuando usted dice en la ICANN, por supuesto tenemos tres escenarios posibles, bajo la supervisión de la ICANN, como subsidiario en la ICANN o externo a la ICANN. ¿Cuál de esos tres escenarios usted prefiere?

ALAN GREENBERG: Como yo dije anteriormente, yo prefiero que hagamos inicialmente lo que sea más simple de hacer. Pero que se cree una supervisión necesaria y contar por parte de la comunidad para que la ICANN haga un buen trabajo.

Yo no leí todas las propuestas para saber si lo podemos hacer o no totalmente. Simplemente yo estoy dando mi punto de vista hasta donde sé. Creo que esta (inaudible) tiene que incorporar fuera de la ICANN. Así que no sé cuál será la respuesta correcta. Pero mi preferencia es que cuanto más simple mejor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Alan. Tiene ahora la palabra Eduardo Díaz.

EDUARDO DIAZ: Yo estoy totalmente de acuerdo con lo que dice Alan. También esta es mi opinión personal que tiene que ser algo simple y tiene que haber un Grupo de Supervisión que se tiene que implementar. C

Como usted dijo, Olivier, podemos tomar en cuenta todas las propuestas y ver. Pero lo que yo vi hasta el momento y lo que me preocupa es que cuando hablamos de la supervisión dentro de la ICANN.



---

Bueno, todos tienen que participar. Y no sé si todos están muy al tanto. Porque tiene que ser una supervisión que incluya a todos. Esta es mi opinión personal. Además cuando hablamos de las reuniones presenciales, a veces se hacen propuestas, pero esas propuestas, muchas veces, no salen de esa sala donde se hicieron. Entonces, tenemos que concentrarnos para que todos, no sólo los del ALAC, sino para que todo el mundo pueden expresarse. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Eduardo. Seguramente, para volver y para retomar lo que decía Alan, le hago la misma pregunta. ¿Usted dice que tiene que estar dentro de la ICANN o tiene que estar independiente de la ICANN?

EDUARDO DIAZ: Tiene que ser una división de la ICANN. Tal como está explicado ahora.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Eduardo. Entonces, usted dice que tiene que ser una división de la CANN con un organismo de supervisión.

EDUARDO DIAZ: Sí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien. Siguiente oradora Fátima. Adelante Fátima Cambronero.

FATIMA CAMBRONERO: Gracias Olivier. Fátima para los registros.

---

Bueno quizás ahora mi comentario quedó un poco (temporáneo) porque ya hablaron sobre el mismo tema. Pero en principio quiero decir que estoy de acuerdo con los comentarios de Alan y de Eduardo. Y me parece a mí muy importante que este grupo de At-Large tiene que decidir cuál de estas tres propuestas quiere, le gusta más o si quiere una combinación de la propuesta entre estas tres.

Porque desde mi opinión, tenemos que salir del ALAC con una opinión unificada, con una posición unificada. Porque por ahí, desde la llamada o en una reunión cada uno da su punto de vista pero no sabemos cuáles es, digamos oficialmente la posición de ALAC.

Yo puedo tener mi preferencia con los escasos conocimientos sobre este tema, pero no es la posición de ALAC. Me parece eso. Que tenemos que trabajar en el poco tiempo que nos queda en estas tres propuestas. Si queremos una propuesta que tenga una combinación de esas tres, o qué queremos. Yo no las vi en profundidad a estas. Las revisé muy por arriba y estuve en la llamada de hoy.

Y también me parece importante algo que se planteaba en la llamada de hoy y es si queríamos un cuerpo de supervisión que esté o no. Qué queremos respecto de ese tema, que fue algo que se discutió y también. Bueno me voy a detener acá, porque supongo que vamos a seguir hablando de este tema. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Fátima por el comentario. Sí, por cierto, entonces tenemos que tener en cuenta esto y también determinar si van a quedarse las funciones de la IANA de la ICANN, si va a ser dependiente o

---

si va a ser externa. También tenemos que decidir si va a haber un grupo o un cuerpo de supervisión interno o externo. Y cómo se va a componer este Grupo de Supervisión. Así vemos tres propuestas preliminares.

Pero como grupo de trabajo, y dado que tenemos media hora para debatir.

Sugiero que pasemos a estas propuestas para determinar cuál de estas propuestas queremos, cuáles son los puntos que vamos a tener en cuenta. Y luego tratarlo en nuestra próxima llamada. Yo sugiero que la próxima llamada sea el lunes de la semana que viene. Así nos da una idea y podemos trabajar en una postura unificada. Tiene la palabra Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG:

Una serie de puntos. No sé si voy a poder participar el lunes. Pero creo que tenemos que trabajar en forma conjunta en la reunión del ALAC. No sabemos si la gente del ALAC o la gente del RFP3 van a tener una propuesta específica y qué va a surgir de esa reunión. Tenemos que tener en cuenta todo esto para avalar una postura final concreta.

Quizás hay gente que no quiera que la transición pase o quede en manos de la ICANN y quizás quiera que pase a otro lugar diferente por completo. Entonces, no siempre necesitamos una sola y única propuesta, quizás podamos tener en cuenta todas los debates, todas las conversaciones y focalizarnos en puntos en específicos. Lo que necesitamos en este momento es una guía.

Tenía algo más para decir, pero desafortunadamente no recuerdo qué era.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias Alan. Hubo en el pasado algunas negociaciones como el CW12. Hubo también plazos o había plazos y existen plazos para decir o para determinar con qué cosas podemos vivir y con qué cosas no podríamos vivir seguir avanzando.

Tenemos que tener en cuenta esto. Y también tener en cuenta que van a estar defendiendo cuestiones que quizás a nosotros no nos gusten. Pero que tenemos que ser flexibles y hay que tenerlo en cuenta porque seguramente haya gente fuera de At-Large que tenga una postura o una opinión distinta.

**ALAN GREENBERG:** Olivier. Estoy totalmente de acuerdo con usted. Pero tenemos que trabajar y acotarnos también un poco. Y el otro comentario que quería hacer tiene que ver con si tiene que ser subsidiario o totalmente independiente. En la lista del CWG se hizo la pregunta sobre las funciones y hubo una pregunta específica en relación a la división o si esto era subsidiario y en relación a las jurisdicciones.

Entonces, no me queda del todo claro 100% claro, cuál es la organización. Pero la pregunta sería si la ICANN como Organización basada en los Estados Unidos, va a utilizar los tribunales o la ley de Estados Unidos en caso de que surja algo. Entonces, tenemos que entender todos estos factores antes de tomar una decisión también.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Alan. Siguiendo orador y puedo ver mi pantalla. La siguiente oradora es Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON-ORR: Habla Cheryl para los registros. Simplemente quería hacer una aclaración de lo que dijo Eduardo. Veo que Eduardo habló del concepto de las propuestas iniciales y aquí estamos hablando también de operadores de registro.

Y de otras personas que no hemos escuchado durante la llamada, como por ejemplo los operadores de registros. Además de lo que dice la página 2 de lo que ustedes tienen en su pantalla; donde la columna que deberíamos tener en cuenta es la propuesta número 1, la 2 y la 3 agregan el concepto de Múltiples Partes Interesadas.

Entonces, tendríamos que ver, teniendo en cuenta la pregunta que se planteó, cuál de estas propuestas vamos a tener en cuenta.

Y probablemente necesitemos debatir entre todos si en este modelo o si deberíamos implementar una tal como esté escrita o incorporar algunas otras entidades que también forman parte del modelo de la ICANN.

Porque hay otras entidades que también forman parte del Modelo de Múltiples Partes Interesadas y que están incluidas dentro del modelo de la ICANN

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Cheryl. El siguiente orador es Seun Ojedeji.

SEUN OJEDEJI: Muchas gracias Olivier. Yo quería hacerme eco de lo que dijo Fátima para poder tener una idea de lo que Alan realmente quiere. No sé si me escuchan bien. En particular y en lo personal estoy muy interesado en ver qué es lo que requiere el ALAC. Ver cuáles son los debates, los comentarios que se dan dentro del CWG. Yo tengo mi propio punto de vista y quisiera ver o saber si estamos todos en la misma dirección o si vamos todos en la misma dirección.

Intérprete: Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Seun no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud.

SEUN OJEDEJI: Mirando las propuestas iniciales, creo que tenemos que incluir la composición del Modelo de Múltiples Partes Interesadas. Y sí sabemos que ALAC y At-Large tienen una composición variada.

Intérprete: Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Seun se recorta y no es posible interpretarlo con exactitud.

SEUN OJEDEJI: Tenemos que tenerlo en cuenta y saber cuál es futuro de ALAC y de At-Large. Y también, tenemos que tener una composición similar a la que tiene la ICANN en relación a las SOs y ACs y replicar estos esfuerzos.

---

Porque es importante que se sepa o que se tenga en cuenta qué es lo que quiere el ALAC y también que se avance para tener en cuenta los puntos de vista en general y también los puntos de vista personales.

Entonces también tenemos que tener en cuenta todos estos esfuerzos. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Seun por sus comentarios.

Seguramente usted se perdió una parte de la reunión, donde se habló de las sugerencias para avanzar con el proceso. Hasta donde estamos la comunidad de At-Large, bueno nosotros somos las personas más informadas dentro de At-Large donde estamos debatiendo las propuestas que usted tiene en pantalla.

Esto se va a pasar al ALAC una vez que se tenga una propuesta y luego una vez que se tenga una propuesta se va a pasar también a la comunidad y seguramente no lo podemos llamar a una ratificación pero sí lo vamos a circular. Aquí hay un grupo de trabajo que está trabajando.

Hay un grupo de trabajo de la IANA que está haciendo recomendaciones y esperamos que la comunidad de At-Large, probablemente avance y diga, sí avalamos el trabajo realizado avancemos con este trabajo. Por el momento es lo que estamos haciendo. Tratando de encontrar una postura. Ahora tiene la palabra Tijani Ben-Jemaa adelante.

TIJANI BEN JEMAA: Habla Tijani. Gracias Olivier. En cuanto a la flexibilidad, Alan, estoy de acuerdo con usted. Necesitamos flexibilidad, pero también tenemos que

---

tener en cuenta las posturas comunes de At-Large y ver qué es lo que defiende nuestra gente y si la gente del CWG también lo defiende. Tenemos nuestros canales de comunicación, especialmente el chat skype.

Y creo que tenemos que trabajar de la misma manera o hacer lo mismo que hace Jean-Jacques, es decir, defender nuestra postura y también interactuar con la gente del CWG y ser flexibles. Por supuesto, teniendo en cuenta la situación.

Cheryl habló de las diferentes columnas de la propuesta. Sí tiene razón en lo que dice, pero cuando hablamos de las Múltiples Partes Interesadas, yo escuché varias definiciones. Hay gente que dice que las Múltiples Partes Interesadas tienen que ser supervisadas por el sector privado. Y hay gente que dice todo lo contrario. Entonces, a mí me preocupa esto. Estoy realmente preocupado por esto y espero que la comunidad se exprese sobre esto.

Que quede firme. Yo siempre discuto mucho dentro del Equipo Redactor sobre este punto. Yo logré que se cambiara el término “sector privado” por “no gubernamental”. Sin embargo no me parece que el término “no gubernamental” no sea el término correcto, me parece mejor que “sector privado”. Tenemos que trabajar.

Yo creo que debería ser un Modelo de Múltiples Partes Interesadas liderado por Múltiples Partes Interesadas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Tijani. Tiene ahora la palabra Alberto Soto. Adelante.



ALBERTO SOTO:

Gracias Olivier. Soy Alberto Soto. Lo que yo estuve viendo es que los que dicen que IANA debe estar totalmente afuera están teniendo en cuenta solamente el aspecto de transparencia o como decimos nosotros “accountability”, pero no la parte operativa.

Los que están en el lado operativo dicen, por ejemplo, dos RIRs que ya no van a transmitir a los otros, como dije en la reunión anterior, que IANA debe seguir dentro de ICANN, como hasta ahora, no generando políticas y sí ejerciendo una supervisión a través de un grupo que debe estar conformado por las Múltiples Partes Interesadas.

Ese grupo efectuaría solamente la supervisión y firmaría un contrato con las mismas cláusulas que en este momento están en la NTIA, en el contrato con ICANN sobre IANA. Es más o menos lo que estamos charlando por acá.

Digamos que intervienen Múltiples Partes Interesadas estos RIRs dicen que deberían ser de esa forma. Mi opinión es que IANA tiene que seguir dentro de ICANN, eventualmente porque no tiene inconvenientes. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Alberto. ¿Usted preferiría que esto fuera, perdón Alberto, usted preferiría que esto fuera una división de la ICANN? Y me disculpo Alberto porque dije en inglés Fátima pero porque estaba escuchando la voz de la intérprete, pero en realidad es usted, es Alberto. ¿Usted prefiere que esté dentro de la ICANN o que sea una división de la ICANN?

ALBERO SOTO: Que esté dentro de ICANN, pero también. Habla Alberto soto, pero también alguien habló del aspecto legal que debería tener. Digamos que esté dentro para mí, es que tenga por lo menos un departamento que tenga sus funciones y que pueda firmar los contratos correspondientes y que pueda responder. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Alberto. Y volviendo a lo que usted decía, Tijani. ¿Tiene que se externo a la ICANN, una división de la ICANN o estar dentro de la ICANN?

TIJANI BEN JEMAA: Tiene que ser una división de la ICANN Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Tijani. El siguiente orador es Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Tengo dos puntos. No sé si respondí bien a la pregunta, pero yo creo que tiene que ser una división y siempre y cuando no haya inconvenientes con esto no tengo problema. En cuanto a si tiene que ser externa o no a la ICANN. Bueno, lo que se dijo hasta el momento, es que hay muchos ccTLDs involucrados en esto.

Y si esto sale de la ICANN, bueno hay muchos ccTLDs que seguramente van a desaparecer o tener problemas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Alan. Cheryl, usted dice, ¿tiene que ser una división o subsidiaria a la ICANN? Y Seun Ojedeji, es miembro del Grupo Intercomunitario. Yo se lo pregunté anteriormente, quizás no escuchó la pregunta. Pero según usted, la IANA, ¿tendría que ser una división de la ICANN, tendría que ser subsidiaria a la ICANN o estar separada, totalmente externa a la ICANN? Me pregunto si usted podría responder esta pregunta Seun.

SEUN OJEDEJI: Habla Seun para los registros. Yo estoy a favor de que sea una división de la ICANN. Perdón Olivier, ¿podría por favor explicarme la diferencia entre ser una división de la ICANN y una subsidiaria de la ICANN? Porque para mí hay una similitud en estos conceptos. No entiendo la diferencia.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Seun. Una división de la ICANN es un departamento dentro de la ICANN. Si es subsidiaria a la ICANN podría ser una parte de la ICANN que esté dentro de la ICANN pero con un personal distinto con recursos de apoyo diferente. Algo como si existiera una división entre la ICANN y la IANA en sí.

SEUN OJEDEJI: Entonces, si decimos subsidiarios tendría que ser, o significa una nueva división dentro de la ICANN. Es decir, un nuevo departamento. ¿Correcto? ¿Es esta la diferencia?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: A ver, tiene que ver más que nada con los lazos que existen entre la ICANN y la IANA.

SEUN OJEDEJI: Por el momento tenemos una división. ¿Correcto?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Usted dijo una división.

SEUN OJEDEJI: Tenemos una división por el momento, ¿correcto?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Alberto Soto tiene todavía la mano levantada. No sé si quedo levantada de la vez anterior o no. Alberto adelante.

ALBERTO SOTO: Habla Alberto Soto. Perdón, fue un olvido. Perdón.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Tiene la palabra ahora Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Perdón me quedó mi mano levantada de mi comentario anterior. Pero quería aclarar el tema de algo subsidiario. Algo subsidiario es una entidad separada pero que comparte recursos. Pero el director o el

---

dueño de esta subsidiaria tiene la posibilidad de tomar sus propias decisiones.

Es legalmente distinta. Pero quizás tenga algo en común bajo las leyes bajo la cual opera o cuestiones similares. Hay muchas organizaciones que tienen subsidiarias. Pero no le da, por así decirlo, una separación completa.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Alan. Siguiente orador es Seun.

SEUN OJEDEJI: Habla Seun. Gracias Alan por la explicación que me acaba de dar. Me resultó de mucha utilidad. Gracias por eso.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Seun. Yo quería decirles que estoy haciendo una clasificación en cuanto a ponerlo como “división de la ICANN”, “subsidiaria de la ICANN” o “externa a la ICANN”. Hasta el momento nadie se ha expresado como a favor de hacerlo externo a la ICANN, sino que tiene que ser una división o subsidiaria. La mayoría se ha expresado a favor que sea subsidiario a la ICANN. Así que tenemos dos opciones. Fátima Cambronero adelante por favor.

FATIMA CAMBRONERO: Sí, gracias Olivier. Fátima para los registros. Quisiera hacer una pregunta para ver si puedo entender la diferencia entre división y subsidiario. Probablemente Alan pueda responder. A mí no me queda claro cuál

---

sería la diferencia en cuanto a dos cuestiones que para mí son importantes.

Si es una división, si harían una división de ICANN, ¿cómo sería el mecanismo de “accountability” y cuál sería la jurisdicción? Si seguiría siendo igual a como es hoy en día y las leyes aplicables. Y si es una función de subsidiaria, también, ¿cuál sería o cómo sería los mecanismos de “accountability” y ¿cuál sería la jurisdicción y las leyes aplicables? Y por favor, ¿me podrían ayudar a entender esto? Me parece que ahí podría entender cuál posición prefiero personalmente. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Fátima. Alan Greenberg tiene la palabra. Adelante Alan.

ALAN GREENBERG: Habla Alan Greenberg. En realidad no puedo responder esta pregunta. Una subsidiaria, generalmente trabaja en función dentro de las leyes donde está creada. Quizás se pueda crear o incorporar en Malasia o en Suecia o donde sea. Lo que no sé en realidad y creo que aquí tenemos que tener una opinión experta en términos legales, es si queda totalmente aislada de lo que sería la ICANN.

Es decir, la ICANN sería la dueña de la subsidiaria. Entonces, quizás las autoridades de los Estados Unidos le requieran que haga algo. Pero no sé puntualmente la respuesta a esa pregunta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Seun Ojedeji tiene la palabra.

SEUN OJEDEJI: Habla Seun para los registros. A ver, quiero tratar de explicar la diferencia entre la división y la subsidiaria, para Fátima. Quizás mi pregunta sería la siguiente. En este momento, ¿podemos decir que la IANA está aislada de la ICANN, teniendo en cuenta los acuerdos? Y si es así, que está aislada. Este escenario, ¿sería un escenario de división o un escenario de subsidiario?

Nosotros decimos que tenemos una división, pero sería esto, ¿una división o sería esto considerado esto como algo subsidiario?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Según entiendo. Hasta el momento hablamos de una división. Es una función operada por la ICANN. Entonces es una división. Alberto Soto adelante por favor.

ALBERTO SOTO: Gracias Olivier. Alberto Soto. Creo que estamos viendo, o no estamos viendo bien algo. IANA, como dijo recién Olivier, son funciones que está cumpliendo en este momento. Cuando hablamos y las políticas están siendo generadas dentro de ICANN, dentro del ecosistema de ICANN.

Es decir, IANA, en ningún momento va a poder generar políticas, excepto por los propios RIRs. Ni modificar políticas, sí hace a la implementación, a la parte operativa de las políticas fijadas dentro de ICANN.

Es decir, en ese sentido, esa división, lo único que va a seguir haciendo es cumplir las funciones operativas que tiene en este momento. Alguien

---

dijo la toma de decisiones. La toma de decisiones, lo que están planteando varios, no aquí, sino en otros grupos es respecto de la “accountability”, de la transparencia con que se maneje, etc., etc., pero no la parte operativa.

La parte operativa son funciones que tiene que hacer la IANA, las puede hacer perfectamente con una división, y como dije antes, ese control que se ejerce sobre IANA que todo el mundo dice que tiene que ser externo a ICANN, hay quienes proponen que no sea externo sino que sea interno pero conformado por Múltiples Partes Interesadas. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Alberto. Alan Greenberg adelante.

ALAN GREENBERG: Habla Alan Greenberg. Quizás haya alguna confusión entre el término de implementación de políticas y las funciones de la IANA. Hay una serie de políticas que tiene que ver con la IANA y con la gestión de la zona raíz. Esto tiene que ver también con los ccTLDs, con los gTLDs con lo que proviene de los RIRs y la IETFs y de los otros recursos. Pero no se está debatiendo ahora cambiar de donde vienen las políticas, del manejo de la zona raíz, etc., etc.

Esto no es lo que se está debatiendo para cambiar actualmente. Aunque como mencioné anteriormente, no queda claro si es que se cambian las funciones de la IANA dónde los cc o los TLDs van a quedar.

Ahí se está hablando también de la (redelegación) de los TLDs, pero creo que tenemos que separar claramente el hecho de que no estamos



---

hablando de las políticas o de quién lleva a cabo las políticas sino de cómo se lleva a cabo la operación.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias Alan. Creo que vamos a poner en pausa este debate. Nos quedan unos cinco minutos para terminar la llamada. Y quizás podamos extendernos unos quince minutos más, pero quería ver si podemos hablar sobre las propuestas preliminares que tenemos en la pantalla.

Aquí les puedo dar el enlace en el chat para que ustedes puedan acceder a la matriz con las propuestas iniciales. Verán que hay tres propuestas que se están considerando actualmente, una tiene que ver con la creación de un organismo de supervisión.

Esto dio lugar a un debate respecto de si tendría que haber un organismo de control y cuál es el tamaño, cuál es la composición que debería tener este organismo de control. Aquí tenemos una, dos o tres propuestas que están organizadas en una matriz.

Lo que le propongo es analizar segmento por segmento y ver si tenemos alguna referencia general. No sé si tenemos en Adobe una función para poder tratar este tema o para poder mover la pantalla pero no quisiera pasar una hora debatiendo el tema.

Entonces, en primer lugar la pregunta sería ¿queremos tener un organismo de control que se cree o no? Creo que Avri Doria dijo que no debería haber un organismo de control, sino que esto está dentro de la ICANN y que tendría que haber un proceso de revisión cada tres años o cada dos años o algo similar.

---

Otros dicen que se requieren un organismo de supervisión y por lo tanto ahí ven una matriz con propuestas iniciales que proponen la creación de un organismo de supervisión.

Entonces, la primera pregunta es si necesitamos un organismo de supervisión o no. ¿Se prefiere la creación de un organismo de supervisión? ¿Si o no? Si la pregunta es sí, por favor coloquen una tilde verde en el Adobe Connect. Y si creen que no, no es necesaria la creación de un organismo de control, entonces por favor coloque una cruz de color rojo al lado del nombre.

Repito, ahí veo que Eduardo Díaz ha colocado. Si no saben, o si no tienen una decisión, pueden también dejarlo o colocarlo en el chat.

Veo que Alan Greenberg puso una cara sonriente. Veo que hubo mucha gente, o hay gente que dice que tiene que haber un organismo de control y otros que dicen que no. Así que sería importante tener esto en cuenta y saberlo. Vamos a tener que trabajar más. Alan Greenberg adelante por favor.

ALAN GREENBERG:

Mi comentario era que necesitábamos un mecanismo de supervisión. Si tenemos un mecanismo de supervisión podemos trabajar, si no, no vamos a saber si necesitamos un organismo o no.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Alan. Y veo que Cheryl le ha dado su aprobación al respecto. Siguiendo orador Eduardo Diaz.

---

EDUARDO DIAZ: Habla Eduardo Díaz. Bueno, no sé si vamos a hablar de mecanismos o de un grupo o de un cuerpo específico u organismo específico. Podemos tener un mecanismo que una vez al año, por ejemplo, haga una auditoria, pero esto es algo que tenemos que tener en cuenta. Un mecanismo es algo activo. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Eduardo. Seun. Adelante Seun.

SEUN OJEDEJI: Bueno. Alan estoy de acuerdo con la propuesta de tener un mecanismo. Un mecanismo de supervisión. Creo que es algo similar a lo que dijo Eduardo. Porque es más fácil o más sencillo determinar un mecanismo y además la función de la IANA o es una función estática. Lo que quizás faltó en el pasado es determinar cuáles son los canales que se van a tomar en cuenta para asegurarnos de que ese mecanismo funcione en el futuro. Y creo que....

Intérprete: Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Seun se entrecorta y no es posible interpretarlo con claridad.

SEUN OJEDEJI: Tenemos entonces que tener en cuenta los canales para los mecanismos y para que sea confiable. Y que la ICANN trabaje y siga ese mecanismo. Creo que tenemos que decidir y tener un acuerdo que le dé la posibilidad a la comunidad, también, de seguir o hacer un seguimiento de estas cuestiones. Quizás, el grupo intercomunitario...

**Intérprete:** Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Seun se entrecorta y no es posible interpretarlo claramente.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias Seun. Mientras usted hablaba iniciamos una votación, en realidad hay una pregunta que deberían ver en su pantalla. Todos deberían poder verla, es una pregunta si debería haber un organismo de supervisión y hay cuatro respuestas posibles.

Así que se supone que esto deberían, ustedes deberían poder votar y también aprovecho para agradecerle a nuestra interprete Verónica por acceder a extender nuestro llamado unos quince minutos más. Eduardo Díaz, adelante por favor.

**EDUARDO DIAZ:** Habla Eduardo Díaz. Quiero decir que estoy de acuerdo con tener un mecanismo de supervisión y un mecanismo, y otro mecanismo también de separación. En el caso de llegar a un punto donde la IANA tenga que estar separada de la ICANN por alguna razón. Entonces, que haya un mecanismo de supervisión por un lado y un mecanismo de separabilidad, si se quiere, por otro.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Bueno. A ver, tenemos uno, dos, tres o cuatro. Perdón, pero les pido nuevamente que hagan, que seleccionen la respuesta. Veo que cada vez se extiende cada vez más nuestra respuesta. Seun tiene la palabra.

SEUN OJEDEJI: Habla Seun para los registros. Quería responder a lo que dijo Eduardo. Creo que en este proceso tendríamos que buscar, no buscar un mecanismo de separabilidad, sino que tendríamos que mantener el mecanismo que tenemos y mejorarlo. Lo que tenemos que implementar es el mecanismo de supervisión.

Y que esta supervisión sea continua. Esta cuestión de la separación, en realidad, la tendríamos que hacer luego; pero tenemos que asegurarnos de tener un mecanismo.

El mecanismo de separación que tenemos actualmente se debería mantener y ver o buscar o crear un mecanismo de supervisión apropiado.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Seun. Siguiente orador es Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Habla Alan. Creo que estamos hablando aquí de la responsabilidad. En última instancia, lo que necesitamos es una IANA que funcione y esto no puede ser tomado por algún conjunto de personas.

Entonces, tenemos que tener un mecanismo de supervisión que no sea ignorado y si este mecanismo; bueno, no funciona, entonces, en esa instancia tendríamos que buscar algún otro mecanismo.

---

Pero quizás tenga que haber un mecanismo de supervisión. Otra sugerencia sería que las funciones de la IANA no estén dentro de la ICANN.

Entonces habría otra entidad, que no sabemos cuál sería, que cree este organismo de supervisión y que se encargue de tomar las medidas necesarias en caso, por ejemplo, que la Junta Directiva no esté haciendo la tarea que tenga que hacer o que no esté cumpliendo con sus funciones.

Sin embargo, no sabemos cuáles son o cuáles serían todas las condiciones que existen.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Alan. A ver, sé que tenemos varias respuestas. Todavía no voté. Tengo que ser neutral en este debate. Pero, por supuesto, tengo mi propio punto de vista. Hasta el momento, el resultado de la votación se está mostrando en pantalla, espero que lo puedan ver.

Parece que la respuesta que más adherencia tiene es la número tres, la de un mecanismo para la supervisión. La otra significa tener un mecanismo de supervisión con una posibilidad de un mecanismo de separación o superabilidad. En este caso sería si las funciones de la IANA tienen que ser separadas en un futuro o si el mecanismo de supervisión tiene que ser separado en un futuro. Hay dos personas que han preferido esto. Por el momento, me parece a mí que no hay mucho apoyo o mucha opinión a favor de crear un cuerpo de supervisión.

La creación de un mecanismo de supervisión parece ser la opción más votada. Tenemos, a ver, más votaciones. Bueno la tendencia es a favor

---

de tener un mecanismo de supervisión en lugar de tener un organismo de supervisión.

Heide por favor, ¿sería tan amable de registrar los números y los porcentajes? Por supuesto tenemos que dejar esto en los registros y tenemos tres que dicen que sí, cinco a favor de la respuesta número tres y dos a favor de la respuesta número cuatro.

ALAN GREENBERG:

Oliver, ¿podría por favor leer mi comentario en el chat? Que creo que aclararía un poco el tema.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

El comentario de Alan dice: "supongo que la respuesta sería tener un mecanismo de supervisión si podemos encontrar uno que funcione teniendo en cuenta que tenemos que considerar los cambios estructurales"

Sí Alan, hemos tomado en cuenta esto. Y también he tenido en cuenta los comentarios de las personas que me han enviado mensajes privados. Ahora bien, volviendo al documento, si nos encontramos ante la situación de que haya más gente que pida la creación de un organismo de supervisión, bueno tendríamos que hablar de la formación o de la forma de este organismo de supervisión.

Y hay tres propuestas, en el caso número uno de la propuesta hecha número uno, se habla de un Comité de Revisión Operativo que brinde supervisión sobre las funciones o operadores de la IANA y que este operador sea responsable. El dos y el tres dicen lo mismo.

---

Básicamente, el primero dice que este organismo sería un Comité de Revisión de Rendimiento operativo donde tiene que ser una operación de revisión y de supervisión. En el segundo se habla de una corporación de supervisión y en la propuesta dos y tres también se agrega que este organismo debe brindar custodia de internet de acuerdo a los principios del multisectorialismo, teniendo en cuenta también el mercado competitivo, la responsabilidad pública, etc., etc.

Terri, acabo de recibir otra votación de forma privada, por favor agregue un punto más a la respuesta número tres, mecanismo de supervisión. Gracias Terri.

Ahora bien, ¿cuál de estos tres preferimos? Creo que le tenemos que dar otro formato. Vamos a darle la palabra ahora a Eduardo Díaz. Adelante Eduardo.

EDUARDO DIAZ:

Habla Eduardo Diaz. Yo mencioné que quería agregar algo. Nosotros hablamos de un mecanismo. Puede ser un mecanismo con separación o (separabilidad) o sin separación o (separabilidad). Lo importante es que hablemos o que tengamos en claro que queremos un mecanismo y no un organismo al que quizás queramos agregar o unificar el cuatro con el tres.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Eduardo. En realidad esto es por una cuestión nuestra donde queremos tener en cuenta la división entre mecanismo de supervisión y mecanismo de división con posible separación.



---

Ahora bien, la segunda pregunta sería, si queremos tener un organismo de supervisión ¿Cuál sería la forma que tendría que tener este organismo de supervisión?

Y básicamente lo que estoy haciendo es crear otro documento que diga propuesta preliminar uno, dos y tres.

CHERYL LANGDON-ORR: Olivier, si me permite.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tiene la palabra primero Seun y luego Cheryl.

SEUN OJEDEJI: A ver, creo que esta propuesta habla de un mecanismo de supervisión, las tres propuestas hablan de la creación de un organismo de supervisión pero no es de lo que estamos hablando.

Intérprete: Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Seun se entrecorta y no es posible interpretarlo con claridad.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: A ver, Seun, tiene razón en lo que usted dice. Hasta ahora lo que tenemos en claro es lo siguiente. Hay una gran tendencia a favor de tener un mecanismo de supervisión y no un organismo de supervisión. ¿Correcto?

---

SEUN OJEDEJI: Bien, en este caso, y teniendo en cuenta lo que usted dice, yo digo que estoy a favor de la propuesta preliminar número dos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Seun. Cheryl Langdon-Orr tiene la palabra.

CHERYL LANGDON-ORR: Habla Cheryl para los registros. Bueno, para los que no han leído las siete páginas restantes. Bueno, deberían hacerlo, pero no sé si tenemos aquí todo lo que necesitamos. En la primera línea o en la primera fila creo que tenemos una elección única, y la propuesta preliminar dos es o tiene una combinación de las otras propuestas y me parece que tenemos que tener en cuenta toda la fila, toda la línea y no ir considerando línea por línea.

Porque todo depende de las protecciones, los mecanismos y las propuestas que existan o que se tengan.

Seguramente la propuesta uno se pueda hacer. Quizás la tres sea factible, pero no se puede implementar. Entonces, tenemos que considerar todo esto y decidirnos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Cheryl. Quizás la pregunta esté mal redactada. Porque aquí se le está pidiendo a la gente que elija entre la propuesta preliminar uno, dos y tres y seguramente haya alguna que tenga una mezcla de las dos. Pero seguramente esto lo podríamos decidir si esta llamada durara 24 horas más. No obstante, se me ocurren dos maneras de hacer esto.

---

Podemos continuar el debate en la lista de correo electrónico y debatir línea por línea, dentro de la lista, debatir sobre la propuesta 1 A, 2 A, 3 A o bien podemos también, ver qué puntos tenemos que tomar en cuenta y avanzar con estos puntos.

La otra opción sería organizar una llamada donde tengamos planteadas las diferentes preguntas. Una por ejemplo, 1 A, 2 A, o 3. Sé que esto implica mucho trabajo, pero tenemos que decidirnos para el lunes o el martes.

CHERYL LANGDON-ORR: Creo que lo que tenemos que hacer es tener algo que sea fácil de analizar y me parece que yo estaría a favor de la respuesta dos o de la opción dos. ¿Por qué tenemos que hacer comentarios y tenemos también que tomar nota de esos comentarios?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Cheryl. Seguramente aquí veo que Heide ha sugerido hacer una encuesta de "Monkey poll". Así que me parece que en este caso, no sólo vamos a tener las opciones de las preguntas sino que también vamos a ofrecer comentarios a estas preguntas. Quizás, hoy estamos a miércoles, así que quizás podamos lanzar la encuesta hoy para ver si podemos organizar la llamada para el próximo lunes.

Todos ustedes ya tienen sus correos electrónicos y por favor, asegurémonos de poder participar en las próximas llamadas. Porque seguramente de esas llamadas surjan debates interesantes. También habrá participantes que lo hagan en forma remota.

---

Y por supuesto, cuando tenemos un punto específico, también, tiene que haber comentarios. En cuanto a esto, sabemos que va a llevar tiempo para que el ALAC pueda tener o lograr un punto en común o un punto de vista en común, y también estamos muy conscientes de las diferencias que existen y que tenemos que conciliar.

Así que esperamos poder avanzar con esto. Ya sé que nos hemos excedido mucho del tiempo de la llamada y Verónica debe estar sufriendo porque está haciendo la interpretación sola.

Pero antes de finalizar quisiera pregunta si hay alguna sugerencia. Sé que va a haber gente en viaje a Frankfurt el lunes, otros lo van a hacer el martes y algunos también lo van a hacer el domingo.

Entonces, lo que podemos hacer es enviar esta encuesta por correo electrónico y que respondan para determinar si vamos a tener una llamada el lunes o el martes. Vamos a enviar una encuesta entonces para que respondan y para que podamos también debatir algunas de las respuestas obtenidas de estas preguntas ya presentadas. Heide Ullrich tiene la palabra.

HEIDE ULLRICH:

Gracias Olivier. Simplemente dos preguntas, una sería, ¿Cuándo tenemos que lanzar la encuesta? Y la segunda tiene que ver con si esta encuesta va a estar abierta a la comunidad de At-Large.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Heide por la pregunta. En cuanto a su primera pregunta. El lunes a las 02.00 UTC, que sería la hora del almuerzo, probablemente sería un

---

buen horario. Sino podría ser el lunes a las 00.00 UTC Eso nos da el resto de la semana para poder trabajar. En cuanto a que todo el ALAC responda a esto, bueno me parece o me preocupa en cuanto a estos temas, el tiempo. A ver, Alan o alguien, ¿Cómo quieren proseguir? ¿Qué les parece? ¿El ALAC debería o no?

ALAN GREENBERG: Yo creo que el ALAC no va a tener tiempo de hacer nada con tan poco tiempo. Hay otras personas también del ALAC en este grupo.

CHERYL LANGDON-ORR: Olivier, si me permite, tenemos que tener en cuenta todas las perspectivas y también considerar la temperatura en la sala al momento de hacer esto.

ALAN GREENBERG: Suena razonable.

CHERYL LANGDON-ORR: Todo lo que digo siempre es razonable Alan.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Mucha gracias Alan, muchas gracias Cheryl. A ver, hagamos lo siguiente lancemos la encuesta "Monkey" en forma anónima para saber quién es del ALAC y quién es del grupo de trabajo. Y también hay una pregunta en el chat donde se preguntaba qué más iba a incorporar esta encuesta. Bueno, aquí podemos incluir las dos preguntas. La pregunta que tenía que ver con el mecanismo de supervisión. Es decir, si estaba a favor de

---

tener un mecanismo de supervisión o a favor de tener un organismo de supervisión. Heide tiene la palabra

HEIDI ULLRICH: Perdón, tenía la mano levantada de mi comentario anterior. Fátima tiene la última palabra en esta reunión. Adelante Fátima.

FATIMA CAMBRONERO: Gracias Olivier. Fátima para los registros, solamente un breve comentario que tiene que ver más con una preocupación que tengo. Sabemos que este tema es un tema muy complejo y que no todo el mundo lo está siguiendo. No todos los miembros de ALAC están viendo el tema. Y mi preocupación es si abrimos esta encuesta a miembros de ALAC que no están siguiendo el tema y votan por votar, es decir, cumplir con la obligación de votar, si no podemos llegar a tener un resultado deformado de lo que realmente quieren los que sí están siguiendo este tema. Traslado esta preocupación para que la analicemos. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Fátima. Y sí, para evitar esto yo creo que vamos a tomar la sugerencia que hicieron Alan y Cheryl que tratemos la propuesta del ALAC de separada, de aquellas propuestas que provengan de los miembros de los grupos de trabajo de IANA. Efectivamente, vamos a darle más (inaudible) a la respuesta de los miembros del grupo de trabajo de la IANA que están muy al tanto y muy embebidos de esta cuestión en relación a la respuesta que provengan del resto de los miembros del ALAC.

ALAN GREENBERG: Y la gente en este grupo de trabajo también tiene que saber que hay mucha gente de este grupo que también participa muy activamente

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Alan. Usted mencionó participación activa de estas personas. Ya hemos debatido durante casi dos horas. Quiero agradecerles a todos, en particular a Verónica, nuestra intérprete que ha trabajado con nosotros durante estas dos horas.

Así que muchas gracias a todos. Ha sido una reunión muy productiva. Vamos a continuar trabajando. Yo voy a seguir trabajando con Ariel Liang para poder emitir esta encuesta, de la que estuvimos hablando y van a tener en sus bandejas de entrada el correo electrónico en breve. Antes de cerrar, ¿hay alguien que quiera acotar algo?

CHERYL LANGDON-ORR: No, por favor, no más.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Esta era Cheryl Langdon-Orr. Entonces muchas gracias. Doy por cerrada esta reunión.

ALBERTO SOTO: Gracias Verónica. Bye, bye.

FÁTIMA CAMBRONERO: Gracias Verónica, saludos

Orador sin identificar:           Gracias Fátima, Alberto.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**